**ROSINA PEIXOTO**

English-Spanish Certified Translator

26 de Marzo 1137/702. Montevideo. PC 11300. Uruguay

(598)27099238

[rosinapeixoto@gmail.com](mailto:rosinapeixoto@gmail.com)

|  |
| --- |
|  |

**PERSONAL SUMMARY**

Skilled and reliable professional with a proven ability to translate written documents.

Solid knowledge of native language (Spanish) and a good command of English.

Demonstrated commitment to work: thirty years hands-on classroom experience as an EFL teacher.

Member of the Uruguayan Certified Translators Association.

<http://www.colegiotraductores.org.uy/>

Member of TREMEDICA.

**EDUCATION**

December, 2013-January, 2014. On-line course on Entrepreneurship conducted by Dr.

James V. Green, Maryland Technology Enterprise Institute, University of Maryland

2013- (in progress), Technical degree in Proofreading and Editing, Facultad de Humanidades

2007-2011, Bachelor’s degree in Translation, Facultad de Derecho, Universidad de la República

1979, Proficiency in English Examination, Cambridge University, England

1977, Secretarial Course (Technical College), Uruguay

1976, Proficiency in English (with honors), University of Michigan, USA

**PROFESSIONAL EXPERIENCE**

2012-2014, Sworn Translator (birth, marriage and death certificates, divorce decrees, contracts and more than 200,000 words translated into Spanish of patents for some attorneys who work on intellectual property.)

2007-2014, freelance translator, medical (cardiology), scientific and technical (agronomy, biotechnology and genetics) translations and abstracts for master and doctorate students.

More than 10,000 words translated for Translators without Borders.

2008 (June-December), EN/ES translator for Community Tool Box (WHO collaborator center) University of Kansas

1976-2006, co-founder and full-time EFL teacher in Mercedes English Centre, Soriano

**SKILLS**

MS Office (Word, Excel, PowerPoint) Adobe Acrobat XI Pro,

SDL Trados Studio 2011

LANGUAGES: Spanish**:** mother tongue, English: advanced level

TRANSLATION: English><Spanish. PROOFREADING: Spanish

WRITING: narrative (creative writing workshop “Odiseo”)